

紐約長島文協中文學校週報
二零一八年十一月十一日
CCALI Weekly Newsletter
November 11, 2018

本週活動 This Week (9 of 30)

圖書館計畫如火如荼的進行中！這週由義工家長的幫忙，把一些捐贈給學校約五箱的書貼好標籤造冊，捐贈活動與造冊將會持續進行，歡迎家長來幫忙或者捐贈中文讀物讓我們的藏書更為豐富。在這當中有學生們休息時間經過，也興致勃勃地詢問是否能借閱！這讓我們士氣大增！圖書館預計在感恩節放假後試啟。此計劃需要多位幫手，歡迎有興趣的家長加入我們的行列，任務包括：造冊、管理出借歸還、安排閱讀活動，等等。有興趣的家長請與Sara聯絡：
sara.liang@ccali.org

Thanks to parent volunteers who helped out with the preparation of the library project. This week we were able to label about 5 boxes of donated books and magazines, and this will be ongoing. There were students who passed by during break time that asked if they could borrow the books already! This project will require many helpers. We ask of all parents who are interested in assisting this project to sign up with us. The potential tasks include the following: creating catalogues, references, circulation desk organizing, reading corner arrangements, etc. Donation of Chinese books and literature is also appreciated. For details, please send email to: sara.liang@ccali.org



布袋戲“齊天大聖孫悟空”的第二段“悟空學武”這週也上演了！小班學生們看著舞台上美猴王與仙人學武，及後來回花果山與老虎大戰的戲碼都時笑時叫，顯得津津有味。而托義工家長的福，布袋戲團又多了幾位生力軍！

The puppet show, “Monkey King” part II, “Wukong and Kungfu” was put on stage during breaktime in room 310. The younger classes were able to come and watched the show. We heard laughters and gasps coming from the audience at the scenes when Monkey King learned Kungfu and fought the tiger at Hua-Guo Mountain. The puppet show team also gained more team members thanks to more parent volunteers!

近期活動預告 Upcoming Events

- 文化課棋奕班的李老師應學生要求，將於下週(11/18)上課時舉辦“象棋大賽”，徵求所有會下象棋的家長下午四點鐘到302教室接受學生們的挑戰！這將會是很有趣的經驗，也是家長們近距離參與孩子們學習的機會。希望各位家長踴躍參加! 有任何問題請電郵聯絡李老師: ellen.lee@ccali.org
- Per students' request, Chinese Chess cultural class will be hosting a tournament this week in class (11/18) at room 302. They would like to challenge all the Chinese Chess players in school! This is a great opportunity for you to get involved with their cultural learning and tournament experience. We encourage parents who are interested to participate. For any questions, please email the class teacher Ms. Ellen Lee at ellen.lee@ccali.org



- 這週就是Lord & Taylor購物募款活動囉！參加店家為Garden City的Lord & Taylor。有計劃這週利用折扣購物的家長們不要錯過了！活動為十一月十七日週六當天，也可選擇在週六前做預購。購物當日別忘了帶折價卷，店家掃描了上面的條碼以後購物的購物金額的一部分就會回饋到文協。如有任何問題，請電郵至：fundraisers@ccali.org
- Lord & Taylor shopping fundraiser event is on this Saturday, 11/17, from 9am to 11pm. This is ONLY at the Garden City branch. Present your savings pass to your cashier before every purchase. You may also choose to pre-order before Saturday, purchases may be picked up on the event day or within 30 days. A portion of the purchases will benefit CCALI. Please email us for any questions: fundraisers@ccali.org
- 由Americana Manhasset購物中心還有Wheatley Plaza店家主辦的“慈善支援”活動(Champions for Charity)開放註冊中。註冊不需要購物，但如果您剛好在活動期間購物，並能出示支援編號的話，購物金額的一部分將會回饋給文協。註冊請至：<http://championsforcharity.org> 選擇“CCALI”為您將支援的慈善機構即可。
- The registration for “Champions for Charity” by Americana Manhasset Shopping Center and Wheatley Plaza stores has started. You don't need to make a purchase to register, but if you happen to shop during the week of the event, a portion of your purchase will benefit CCALI if you present your Champion number. Please visit <http://championsforcharity.org> to register today, select “CCALI” as your charity organization.